

Başvuru Numarası / Anmeldenummern:

KREDİ KARTI ÜRÜN VE SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİ FORMU VORVERTRAGLICHE KREDITKARTEN-PRODUKTINFORMATION

- Bu formda yer alan bilgi ve koşullar bu formun düzenleme tarihi itibarı ile geçerli olup bankaca aksi bildirilmekçe ve kredi kartı kullanılmaya devam ettiği sürece geçerlidir.
- Müşteriden her yeni kredi kartı talebinde yeni bir Kredi Kartı Ürün ve Sözleşme Öncesi Bilgi Formu alınır.

- Die hier dargestellten Informationen und Bedingungen gelten ab dem Erstellungsdatum dieses Informationsblattes und bleiben für die Dauer der Kreditkartennutzung gültig, solange keine anderslautende Erklärung durch die Bank erfolgt.
- Jeder Antrag des Kunden auf eine neue Kreditkarte erfordert ein neues vorvertragliches Kreditkarten-Produktinformationsblatt.

(Varsa) Kredi Aracısının Ticaret Unvanı/

(Falls vorhanden) Firmierung des Kreditvermittlers :

Mersis No / Zentralregister-Nr :

Adresi / Anschrift :

Telefon Numarası/ Telefonnummer :

YILLIK ÜYELİK MITGLIEDSCHAFTSGEBÜHR	ÜCRETİ/ JÄHRLICHE	Tutarlar/ Beträge		Tahsilat Periyodu/ Einnahmeperiode
		Asıl kart/ Eigentliche Karte	Ek kart/ Zusätzliche Karte	
BJK Bonus, Denizlispor Bonus, Es Es Bonus, Fenerbahçe Bonus (**), GS Bonus, Mersin İdman Yurdu Bonus, Trabzonspor Bonus, HataySpor Bonus	345,50 TRY	171,50 TRY	Yıllık/ jährlich	
Fenerbahçe Bonus Gold (**), BJK Bonus Gold, GS Bonus Gold, Trabzonspor Bonus Gold	379,00 TRY	188,00 TRY	Yıllık/ jährlich	
Fenerbahçe Bonus Platinum (**), BJK Bonus Platinum, GS Bonus Platinum, Trabzonspor Bonus Platinum,	440,00 TRY	220,00 TRY	Yıllık/ jährlich	
NetKart, TUED Bonus	0 TRY	0 TRY	Yıllık/ jährlich	
Emekli Bonus	171,50 TRY	84,50 TRY	Yıllık/ jährlich	
D-şarj Bonus (*)	158,50 TRY	0 TRY	Yıllık/ jährlich	
DenizBank Gold	418,50 TRY	208,50 TRY	Yıllık/ jährlich	
DenizBank Platinum	473,00 TRY	236,50 TRY	Yıllık/ jährlich	
DenizBank Black	639,50 TRY	319,50 TRY	Yıllık/ jährlich	
DenizBank Private	890,00 TRY	444,00 TRY	Yıllık/ jährlich	

(*)D-şarj Bonus kartın ilk yıl ücreti 8,00 TRY'dır.

(*)Der Jahresbeitrag der D-şarj Bonus Karte beträgt im ersten Jahr 8,00 TRY.

(**). Fenerbahçe Bonus sahipleri için bankanın aldığı kart ücretleri dışında kulüp tarafından alınan üyelik ücreti vardır. Bu ücretler kulüp tarafından belirlenen tutarlardır. Üyelik ücreti KVKK kapsamında muvaffakat veren müşterilerden kartların banka tarafından tesliminden itibaren kulüp tarafından tahsil edilebilir.

(**). Für Inhaber der Fenerbahçe Bonus Karte fallen zusätzlich zu den durch die Bank erhobenen Gebühren, auch durch den Verein erhobene Mitgliedsbeiträge an. Die Höhe dieser Beiträge wird durch den Verein festgelegt. Die Mitgliedsbeiträge für Kunden, die ihre Zustimmung gemäß dem Gesetz zum Schutz der persönlichen Daten erteilt haben, können nach der Zustellung der Karte durch den Verein eingezogen werden.

NAKİT AVANS ÜCRETİ/ BARVORSCHUSS-GEBÜHR	Tutarlar/ Beträge	Tahsilat Periyodu / Fälligkeitsperiode
Nakit Avans Ücreti – DenizBank / Barvorschuss Gebühr - DenizBank	%1 + BSMV(**)	İşlem Bazında / pro Transaktion
Nakit Avans Ücreti - Diğer Bankaları/ (*****) / Barvorschuss-Gebühr – andere Banken/ (*****)	%1 + BSMV(***)	İşlem Bazında / pro Transaktion
Nakit Avans Ücreti- Yurtdışı Başka Banka/ (*****) / Barvorschuss-Gebühr- andere Banken im Ausland/ (*****)	%1 + BSMV(***)	İşlem Bazında / pro Transaktion
Nakit Avans Ücreti- Yurtdışı DenizBank / Barvorschuss-Gebühr DenizBank im Ausland	%1 + BSMV(**)	İşlem Bazında / pro Transaktion

ARŞİV-ARAŞTIRMA ÜCRETİ / GEBÜHREN FÜR ARCHIV-/NACHFORSCHUNGSAUFRÄGE	Tutarlar / Beträge	Tahsilat Periyodu / Fälligkeitsperiode
Hesap Özeti Verilmesi Ücreti / Kosten der Erstellung einer Abrechnung (Bir yıla kadar hesap özeti verilmesi ücretsizdir.) / (Bis zu einem Jahr rückwirkend ausgestellte Auszüge sind kostenfrei.)	İşlem maliyeti kadar tahsil edilmektedir./ Sie wird in Höhe der Transaktionskosten erhoben	Ekstre bazında/ pro Auszug

ÜÇÜNCÜ KİŞİLERE YAPILAN ÖDEMELER / ZAHLUNGSSANWEISUNGEN AN DRITTE PERSONEN	Tutarlar / Beträge	Tahsilat Periyodu / Fälligkeitsperiode
Anlaşmalı Bankalar veya PTT şubelerinden yapılan Kredi Kartı Ödeme işlemleri için alınan ücrettir. Dies ist die Gebühr, die für Kreditkartenzahlungen bei Vertragsbanken oder PTT-Filialen erhoben wird.	İşlem maliyeti kadar tahsil edilmektedir. / Sie wird in Höhe der Transaktionskosten erhoben.	İşlem Bazında / pro Transaktion

KART YENİLEME ÜCRETİ / GEBÜHR FÜR DIE ERNEUERUNG EINER KARTE	Tutarlar / Beträge	Tahsilat Periyodu / Fälligkeitsperiode
Özel Bankacılık ve DenizBank Private hariç ve yılda üç ve üzeri adette olması halinde / Falls es drei Mal oder öfter pro Jahr vorkommt, außer im Privatkundengeschäft und bei der DenizBank Private	İşlem maliyeti kadar tahsil edilmektedir./ Sie wird in Höhe der Transaktionskosten erhoben	İşlem Bazında / pro Transaktion

KREDİ KARTI FAİZ ORANLARI(****) / FÜR KREDITKARTEN GELTENDE ZINSSÄTZE (***)	Alışveriş (Akdi Faiz Oranı) / Einkäufe (vertraglicher Zinssatz)	Gecikme Faiz Oranı / Zinssatz der Verzugszinsen	Nakit Avans Faiz Oranı / Zinssatz bei Bargeld- Vorschüssen	Taksitli Nakit Avans Faiz Oranı / Zinssatz bei Bargeld- Vorschüssen auf Raten	Peşine Taksit Faiz Oranı / Zinssatz bei nachträglichen Ratenzahlungs- vereinbarungen	Limit Aşım Faiz Oranı / Zinssatz der Überziehungs- zinsen
Tüm Kredi Kartları / Alle Kreditkarten	%1,36	%1,66	%1,36	%1,36	%1,36	%1,36

- (***) BSMV (Bankacılık Sigorta ve Muamele Vergisi) – İlgili mevzuat uyarınca tüketici kredilerinde lehe alınan paralar üzerinden hesaplanan oran.
- (***) KKDF (Kaynak Kullanımı Destekleme Fonu) - Faiz üzerinden hesaplanan %15'lik kesintidir. /
- (***) BSMV (Bankacılık Sigorta ve Muamele Vergisi, zu Deutsch: Der Zinssatz, der auf der Grundlage des Geldes berechnet wird, das als Gewinn bei Verbraucherkrediten in Übereinstimmung mit der einschlägigen Gesetzgebung eingenommen wird.
- (***) KKDF (Kaynak Kullanımı Destekleme Fonu, zu Deutsch: Fonds zur Förderung der Nutzung von Finanzmitteln) - ist ein Abzug i.H.v. 15 % der Zinssumme.
- (****) Kredi Kartı faiz oranları üst sınırı Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası (TCMB) tarafından belirlendiği, Bankamızca da ilan edilen söz konusu oranlar aynen kullanıldığı için bu tablodaki faiz oranları TCMB'nin kamuoyuna yapacağı faiz oranları değişiklik duyurularında belirtilecek yürürlük tarihlerinde ve ilgili duyuruda ilan edilecek oranlar üzerinden güncellenmiş sayılacaktır. /
- (****) Da die Obergrenze der für Kreditkarten geltenden Zinssätze durch die türkische Zentralbank (TCMB) festgesetzt wird, und diese festgelegten Zinssätze durch unsere Bank genau so übernommen werden, gelten die durch die TCMB durchgeföhrten und veröffentlichten Änderungsmitteilungen der Zinssätze gleichzeitig jeweils auch als Aktualisierung der in dieser Aufstellung dargestellten Zinssätze.

MADDE 1. KREDİNİN TÜRÜ İLE KREDİ KARTI SÖZLEŞMESİNİN TANIMI Kredi Kartı'nın hukuki niteliği belirsiz süreli tüketici kredisi olup tarafların karşılıklı hak ve borçlarını düzenleyen Kredi Kartı Sözleşmesi belirsiz süreli bir kredi sözleşmesidir. Kredi kartı sözleşmesi nakit kullanım gerekmeksizin mal ve hizmet alımı veya nakit çekme olanağı sağlayan basılı kart yada fiziki varlı bulunmayana kart numarasının temini için Müşteri ile Banka arasında imzalanan sözleşmedir.	ARTIKEL 1. DIE ART DES DARLEHENS UND DAS WESEN DES KREDITKARTENVERTRAGES Im juristischen Sinne stellt eine Kreditkarte ein Verbraucherdarlehen mit unbestimmter Laufzeit dar. Bei dem Kreditkartenvertrag, der dabei die gegenseitigen Rechte und Verpflichtungen regelt, handelt es sich somit um einen Darlehensvertrag mit unbestimmter Laufzeit. Der Kreditkartenvertrag wird zwischen dem Kunden und der Bank abgeschlossen um dem Kunden eine physisch vorhandene geprägte, oder die Kartennummer einer virtuellen Karte zur Verfügung zu stellen, die den bargeldlosen Erwerb von Waren und Dienstleistungen oder das Abheben von Bargeld ermöglicht.
MADDE 2. KREDİ KARTI'NIN VERİLMESİ VE LİMİTİ 2.1. Müşterinin Kredi Kartı talebi üzerine Banka tarafından tahsis kriterleri ve ilgili mevzuat hükümleri çerçevesinde kredi kartı verilmesi uygun bulunan Müşteriye Banka Kredi Kartı'ni teslim eder. Banka, Kredi Kartı talebinin olumsuz olarak sonuçlanması halinde Müşteri'yi derhal ve ücretsiz olarak bilgilendirir.	ARTIKEL 2. DIE AUSSTELLUNG DER KREDITKARTE UND IHR VERFÜGUNGSRAHMEN 2.1. Die Bank prüft den Kreditkarten-Antrag des Kunden im Rahmen der Vergabekriterien und der einschlägigen gesetzlichen Regelungen und stellt demjenigen Kunden, der die Kriterien erfüllt, eine Kreditkarte aus. Falls der Antrag eines Kunden auf eine Kreditkarte nicht bewilligt werden kann, so wird

2.2. Kredi Kartı Limiti; Müşteri'ye özel olarak Banka'nın tahsis kriterleri ile ilgili mevzuat hükümleri çerçevesinde belirlenir. Kredi Kartı Limiti; Banka'nın Kart Hesabı/Hesapları'na, Müşteri için tanıdığı, Kredi Kartı ve/veya Kredi Kartı numara ve şifreleri kullanılarak yapılacak harcamalar, nakit çekimler, faiz, ücret, komisyon, bunların vergi, fon tahakkukları dahil aşılmaması gereken kullanım sınırıdır. Müşteri için belirlenen Kredi Kartı Limiti, Kredi Kartı'nın tesliminde kart tutucu veya kart tahsisini müteakip teslimden önce kağıt üzerinde veya kalıcı veri saklayıcısı ile Müşteri'ye bildirilir. Kredi Kartı Limiti, Banka tarafından ilgili mevzuatın belirlediği esaslar doğrultusunda belirlenebilir, azaltabilir, kısmen veya tamamen kullanımı durdurulabilir.

der Kunde unmittelbar und kostenfrei dahingehend benachrichtigt werden.

2.2. Der Verfügungsrahmen der Kreditkarte wird entsprechend der Vergabekriterien und der einschlägigen gesetzlichen Regelungen kundenspezifisch festgelegt. Der Verfügungsrahmen der Kreditkarte bezeichnet die durch die Bank für das/die Kreditkartenkonto/-konten des Kunden festgelegte Obergrenze der mittels einer Kreditkarte, bzw. einer Kreditkartennummer und Geheimzahl getätigten Ausgaben, Barabhebungen, Zinsen, Gebühren, Provisionen, inclusive der darauf anfallenden Steuern und Fonds-Abgaben, die nicht überschritten werden kann. Der Kunde erhält die Mitteilung bezüglich seines Kreditkarten-Verfügungsrahmens beim Erhalt der Karte auf dem Kartenhalter, bzw. nach der Ausstellung der Karte aber noch vor deren Zustellung, mittels einer schriftlichen Mitteilung auf Papier oder einem permanenten Datenspeicher. Die Bank kann den Verfügungsrahmen der Kreditkarte im Rahmen der gesetzlich vorgeschriebenen Bestimmung festlegen, erhöhen, reduzieren, bzw. dessen Nutzung teilweise oder gänzlich untersagen.

MADDE 3. HESAP ÖZETİ, ÖDEME VE ASGARI ÖDEME

3.1. Banka, belirleyeceği periyodlarla Kredi Kartı'nın ilgili döneme ait tüm borç ve alacak kayıtlarının dökümünü içeren ve bir sonraki döneme ait hesap kesim ve son ödeme tarihini gösteren Hesap Özeti'ni Müşteri'nin adresine postayla veya Müşteri'nin talebi üzerine elektronik ortamda gönderir. Müşteriye gönderilen Hesap Özeti'nde Ek Kart hamillerinin yaptıkları harcamalar da gösterilir Hesap Özeti periyodlarındaki değişiklik, Müşteri'ye Hesap Özeti ile bildirilir. Müşteri, Kredi Kartı'na ait borç tutarını, Banka'nın şubelerinden ve elektronik bankacılık kanallarını kullanarak öğrenme imkanına sahiptir. Müşteri, kendisine Hesap Özeti'nin ulaşmamış olduğunu iddia edemez.

ARTIKEL 3. ABRECHNUNG, BEZAHLUNG UND MINDESTBETRAG

3.1. Die Bank stellt dem Kunden in durch die Bank festgelegten zeitlichen Intervallen, entweder auf dem Postwege, oder auf entsprechenden Kundenwunsch hin auch auf elektronischem Wege, eine Abrechnung zu, aus der alle den jeweiligen Zeitraum betreffenden Umsätze, sowie das Abrechnungsdatum und die Zahlungsfrist für die darauffolgende Abrechnungsperiode hervorgehen. Die Abrechnung, die der Kunde erhält, enthält auch die durch die Inhaber der Zusatzkarten getätigten Umsätze. Etwaige Änderungen in der Abrechnungsperiode werden dem Kunden in der Abrechnung mitgeteilt. Der Kunde hat jederzeit die Möglichkeit, sich in den Filialen oder mittels der elektronischen Kanäle der Bank, über den Stand seiner Zahlungsverpflichtung zu informieren. Der Kunde kann nicht behaupten, die Abrechnung nicht erhalten zu haben.

3.2. Falls der in der Abrechnung mitgeteilte Schuldsaldo durch den Kunden bis zum Fälligkeitstermin nicht komplett beglichen wird, sondern nur eine Anzahlung in Höhe des Mindestbetrages oder darüber erfolgt, so wird die geschuldete Summe ab dem Abrechnungsdatum bis zu dem Zeitpunkt, an dem die Schuld beglichen wird, mit den vertraglich vereinbarten Zinsen belastet, sollte die Zahlung

tarihinden borç kapanana kadar gecikme faizi, kalan hesap bakiyesinin asgari tutarı aşan kısmı için hesap kesim tarihinden borç kapanana kadar akdi faiz uygulanır. Banka tarafından uygulanacak akdi ve gecikme faiz oranları TCMB tarafından yayınlanan azami oranların üstünde olmayacağıdır.

dagegen unter dem Mindestbetrag liegen, so fallen für den nicht beglichenen Teil des Mindestbetrages ab dem Abrechnungsdatum bis zu dem Zeitpunkt, an dem die Schuld beglichen wird, Verzugszinsen an, und der über dem Mindestbetrag liegende verbleibende Schuldbetrag wird ab dem Abrechnungsdatum bis zu dem Zeitpunkt, an dem die Schuld beglichen wird, mit den vertraglich vereinbarten Zinsen belastet. Die durch die Bank für vertraglich vereinbarte Zinsen und Verzugszinsen erhobenen Zinssätze werden die durch die Türkische Zentralbank festgelegten Höchstsätze nicht übersteigen.

3.3. Banka, TCMB tarafından belirlenen sınırlar dahilinde olmak üzere faiz oranlarını, artırıp eksiltmeye yetkilidir. Faiz oranlarında artırım yapılması halinde, bu değişikliğin yürürlüğe girmesinden 30 (otuz) gün önce, Müşteri'ye bilgilendirme yapılacaktır. Değişiklikler hesap özette en az on iki punto harfler kullanılarak bildirilir. Faiz oranının arttırılması halinde yeni faiz oranı geriye dönük olarak uygulanmaz. Müşteri bildirim tarihinden itibaren en geç 60 (altmış) gün içinde borcun tamamını ödediği ve kredi kartını kullanmaya son verdiği takdirde faiz artışından etkilenmez. Müşteri, oran ve miktarlarında yapılacak değişiklikler hesap özeti ile bildirilecek olan, sözleşmedeki faiz, komisyon ve ücretlerin ve bunlara uygulanacak KKDF, BSMV gibi tüm vergi, fon, harç ve diğer fer'ileri ile birlikte Kart hesabına borç kaydedileceğini ve bunları Banka'ya ödeyeceğini kabul ve beyan eder.

3.3. Es ist der Bank vorbehalten, die Zinssätze innerhalb der durch die Türkische Zentralbank festgelegten Grenzen anzuheben oder zu senken. Bei einer anstehenden Erhöhung der Zinssätze wird der Kunde 30 (dreißig) Tage im Voraus darüber in Kenntnis gesetzt, bevor diese Änderung wirksam wird. Mitteilungen über Änderungen werden in der Abrechnung in einer Schriftgröße von mindestens zwölf Punkten dargestellt. Wird ein Zinssatz angehoben, so wird der neue Zinssatz nicht rückwirkend wirksam. Kunden, die ihren Schuldbetrag innerhalb von 60 (sechzig) Tagen nach dem Erhalt der entsprechenden Mitteilung komplett getilgt und die Nutzung ihrer Kreditkarte eingestellt haben, sind nicht von der Erhöhung des Zinssatzes betroffen. Der Kunde erklärt hiermit seine Zustimmung dazu, dass in Abrechnungen mitgeteilte Veränderungen von Vertrags-Zinssätzen, Provisionen und Preisen, gemeinsam mit allen damit zusammenhängenden Steuern, Fonds, Gebühren und sonstige Nebenkosten, wie etwa KKDF und BSMV, als Belastung auf dem Kartenkonto erscheinen werden und seine Bereitschaft dazu, diese zu begleichen.

3.4. Kredi Kartı Limiti'nin Banka'nın iniciyatifi dışında Müşteri'nin harcamalarıyla aşılması durumunda veya tahsis edilen limitin yüzde yirmisini geçmemesi ve bir sonraki hesap döneminde kapatılması koşuluyla bir takvim yılında ikiden fazla olmamak üzere kart limitinde aşım oluşması halinde aşılan miktarla işlem tarihi ile ödeme tarihi arasındaki süre için akdi faiz uygulanır.

3.4. Sollte der Verfügungsrahmen des Kunden für die Kreditkarte ohne die Initiative der Bank durch seine Ausgaben überschritten werden, gilt für Überziehungen, die nicht mehr als zwanzig Prozent über dem Rahmen liegen, unter der Voraussetzung das diese Überziehung bis zum Ende des darauf folgenden Abrechnungszeitraumes wieder beglichen wurde, und unter der Voraussetzung, dass eine Überziehung des Karten-Verfügungsrahmens nicht öfter als zwei mal in einem Kalenderjahr vorgekommen ist, dass die überzogenen Summen für die Zeit ab dem jeweiligen Transaktionsdatum bis zum Eingang ihrer Rückzahlung, mit den vertraglich festgelegten Zinsen belastet werden.

3.5. İlgili mevzuat uyarınca ödenmesi gereken asgari tutar, 25,000 TL limit ve üzeri kredi kartları için dönem borcunun %40'ı, 25,000 TL limit altı kredi kartları için

3.5. Mindestzahlungsbetrag beträgt 40 % der Laufzeitschuld für Kreditkarten mit einem Kreditlimit von 25.000 TL und höher, und 20 % der Laufzeitschuld für

dönem borcunun %20' dir. Anılan miktarlardan az olmamak kaydı ile Bankanın asgari ödeme tutarını belirleme hakkı saklıdır. Asgari ödeme tutarı, Banka tarafından Hesap Özeti'nde bildirilmek suretiyle artırılabilir.

3.6. Bir takvim yılında asgari ödeme tutarı; toplam üç kez ödenmeyecek kredi kartları nakit kullanıma, üst üste üç kez ödenmeyecek kredi kartları nakit kullanımı ile mal ve hizmet alımına kapatılır. Söz konusu kredi kartlarının limitleri dönem borcunun tamamının ödenmesine kadar arttırlamaz ve bu tür kartlar nakit kullanıma veya kullanıma kapalı tutulur.

3.7. Müşteri, Hesap Özeti'nde belirtilecek Asgari Tutar'ı, son ödeme tarihine kadar ödememesi durumunda temerrüde düşer ve işbu Kredi Kartı Ürün ve Sözleşme Öncesi Bilgi Formu'nda belirlenen gecikme faizini ödeyeceğini, aksi halde tüm borcun Banka'nın ihbarıyla muaccel hale geleceğini kabul ve taahhüt eder. Bu durumda Banka dilerse, tüm talep ve dava hakları saklı olmak üzere Kredi Kartı Sözleşmesi'ni derhal feshederek Kart hesaplarını kapatabilir ve Kart'ların iadesini isteyebilir Sözleşmenin feshiyle hesabın tümünün kat edilmesi halinde, borç bakiyesinin tamamına, gecikme/temerrüt faizi uygulanır. Temerrüt hali de dahil olmak üzere, kart uygulamasından doğan borçlarda Banka'ca bileşik faiz uygulanmaz. Müşteri'nin temerrüde düşmüş olması halinde veya kanunen takas, mahsup ve hapis hakkının kullanılabilme koşulunun oluşması halinde Banka, Müşteri varlıklarını ile söz konusu teminatlar üzerinde hapis, takas ve mahsup hakkını kullanarak alacağını tahsil edebilecektir.

Kreditkarten unter dem Kreditlimit von 25.000 TL gemäß den einschlägigen Gesetzen. Die Bank behält sich das Recht vor, den Mindestzahlungsbetrag selber festzulegen, sofern dieser nicht unter den vorgenannten Beträgen liegt. Der Mindestauszahlungsbetrag kann von der Bank durch Mitteilung im Kontoauszug erhöht werden.

3.6. Kreditkarten, deren Mindestrückzahlungsbetrag innerhalb eines Kalenderjahres insgesamt drei Mal nicht eingezahlt wurde, werden für den Bargeldverkehr gesperrt, Kreditkarten, deren Schuldbeträge drei Mal in Folge nicht bezahlt wurden, werden sowohl für den Bargeldverkehr, als auch für den Erwerb von Waren und Dienstleistungen gesperrt. Die Verfügungsrahmen für davon betroffenen Kreditkarten kann bis zum vollen Ausgleich ihrer Schuldbeträge der jeweiligen Abrechnungsperiode nicht erhöht werden und solche Karten bleiben für den Bargeldverkehr bzw. für die Nutzung gesperrt.

3.7. Der Kunde erklärt hiermit seine Zustimmung und Zahlungswilligkeit dazu, dass er in Verzug gerät, falls der auf seiner Abrechnung aufgeführte Mindestbetrag nicht bis zum Zahlungstermin beglichen wurde, dass er in derartigen Fällen die im vorvertraglichen Kreditkarten-Produktinformationsblatt festgelegten Verzugszinsen zu tragen hat, und dass andernfalls die gesamte Schuldsumme zur sofortigen Bezahlung fällig wird. In derartigen Fällen ist es der Bank vorbehalten, den Kreditkartenvertrag unter Wahrung all ihrer Forderungen und Rechtsmittel, fristlos zu kündigen, alle Kartenkonten einzufrieren und die Rückgabe der Karten zu fordern. Bei der Fälligstellung des Konten-Gesamtsaldos wird der geschuldete Gesamtbetrag mit Verspätungs-/Verzugszinsen verzinst. Die Bank erhebt, auch im Falle des Verzugs, keine Zinseszinsen für aus der Nutzung von Kreditkarten resultierende Schuldbeträge. Befindet sich der Kunde in Verzug oder sind die gesetzlichen Voraussetzungen für eine Inanspruchnahme der Rechte auf Umtausch, Verrechnung oder Pfand erfüllt, so ist die Bank dazu berechtigt, ihre Forderungen einzutreiben, indem sie ihre Ansprüche auf Verpfändung, Umtausch, und Verrechnung in Bezug auf die Vermögenswerte und Sicherheiten des Kunden geltend macht.

ARTIKEL 4. RÜCKTRITTSRECHT

Der Kunde hat innerhalb von 14 (vierzehn) Tagen das Recht, ohne Angabe von Gründen und ohne finanzielle Nachteile, vom Kreditkartenvertrag zurückzutreten. Die Frist für das Rücktrittsrecht beginnt mit dem Datum des Vertragsabschlusses. Sollte der Kunde seine schriftliche oder per permanentem Datenspeicher übermittelte Ausfertigung des Vertrages jedoch erst nach dem Datum

MADDE 4. CAYMA HAKKI

Müşteri 14 (on dört) gün içinde herhangi bir gereç göstermemeksiz ve cezai şart ödemeksiz Kredi Kartı Sözleşmesi'nden cayma hakkına sahiptir. Cayma hakkı süresi, sözleşmenin kurulduğu tarihte başlar. Ancak sözleşmenin bir örneğinin yazılı olarak veya kalıcı veri saklayıcısı ile müsteriye verildiği tarihin sözleşmenin kurulduğu tarihten daha sonra olması durumunda, bu süre, müşterinin sözleşmenin bir örneğini aldığı tarihten

itibaren başlar. Cayma hakkının kullanıldığına dair bildirimin cayma hakkı süresi içinde yazılı olarak veya kalıcı veri saklayıcısı ile bankaya yöneltilmiş olması yeterlidir. Cayma hakkını kullanan müşterinin krediden faydalandığı hâllerde, müşteri, anaparayı ve kredinin kullanıldığı tarihten anaparanın geri ödendiği tarihe kadar olan sürede tahakkuk eden faizi en geç cayma bildirimini Bankaya göndermesinden sonra 30 (otuz) gün içinde geri öder. Bu süre içinde ödeme yapılmaması hâlinde Müşteri kredisinden cayılmamış sayılır. Faiz, akdi faiz oranına göre hesaplanır. Müşteriden, hesaplanan akdi faiz ve bir kamu kurum veya kuruluşuna veya üçüncü kişilere ödenmiş olan ücretler dışında herhangi bir bedel talep edilmez. Bu bedeller dışında kalan ve müşteriden tahsil edilen her türlü ücret, müşterinin anapara ile tahakkuk eden faizi bankaya geri ödendiği tarihten itibaren 7 (yedi) gün içinde müşteriye iade edilir.

erhalten, an dem dieser geschlossen wurde, so beginnt diese Frist mit dem Datum, zu dem der Kunde seine Ausfertigung des Vertrags erhalten hat. Der Rücktritt vom Vertrag kann innerhalb der für das Rücktrittsrecht geltenden Frist entweder in Schriftform, oder mittels eines permanenten Datenspeichers bei der Bank angezeigt werden. In Fällen, in denen der Kunde, der von seinem Rücktrittsrecht Gebrauch macht, den Kreditrahmen genutzt hat, zahlt der Kunde den Kapitalbetrag zuzüglich der ab dem Datum der Nutzung des Darlehens bis zu seiner Rückführung aufgelaufenen Zinsen, spätestens innerhalb von 30 (dreißig) Tagen ab dem Datum seiner Rücktrittserklärung an die Bank zurück. Erfolgt innerhalb dieser Frist kein Ausgleich durch den Kunden, gilt seine Rücktritterklärung als nichtig. Die Berechnung der Zinsen erfolgt nach dem vertraglich vereinbarten Zinssatz. Dem Kunden entstehen dabei außer den vertraglichen Zinsen und den an öffentliche Einrichtungen oder Behörden, oder an dritte Personen entrichteten Entgelten, keine weiteren Kosten. Dem Kunden über diese Entgelte hinaus belastete Kosten jeglicher Art werden dem Kunden innerhalb von 7 (sieben) Tagen zurückerstattet, nachdem er die Kapitalsumme nebst angefallenen Zinsen ausgeglichen hat.

MADDE 5. SIGORTA YAPTIRILMASI

Müşterinin yazılı veya kalıcı veri saklayıcısı ile açıkça talebi olmaksızın kredi ile ilgili sigorta yaptırılamaz. Müşteri sigortayı yaptırmak istemesi halinde Banka dışında bir sağlayıcıdan da hizmet alabilir.

ARTIKEL 5. DER ABSCHLUSS EINER VERSICHERUNG

Das Darlehen kann nicht durch eine Versicherung abgesichert werden, solange kein ausdrücklicher Antrag des Kunden dafür vorliegt. Sollte der Kunde den Wunsch haben, eine derartige Versicherung abzuschließen, so steht es ihm frei, einen anderen Versicherungsdienstleister als die Bank auszuwählen.

MADDE 6. TEMİNATLAR

Banka bu Sözleşme kapsamında doğmuş ve doğacak kredi borçlarının teminatını teşkil etmek üzere Müşteri'den kefaletname, mevduat rehni, alacak temliki gibi teminatların verilmesini isteyebilir. Bu teminatların müşterinin edimlerine karşılık olarak alınan şahsi teminatlardan olması halinde her ne isim altında olursa olsun adı kefalet sayılır. Müşterinin alacaklarına ilişkin karşı tarafça verilen şahsi teminatlar diğer kanunlarda aksine hüküm bulunmadıkça müteselsil kefalet sayılır. Kredinin fer'ileriyle birlikte tamamen kapatılması halinde tesis edilen teminatlar Banka tarafından serbest bırakılır.

ARTIKEL 6. SICHERHEITEN

Zur Absicherung von im Rahmen dieses Vertrages entstandenen Kreditschulden kann die Bank dem Kunden Sicherheiten in Form von Bürgschaftserklärungen, Kontopfändungen, oder Forderungsabtretungen abverlangen. Derartige Sicherheiten gelten, sofern sie als selbstschuldnerische Bürgschaft des Kunden geleistet wurden, als gewöhnliche Bürgschaft. Zur Absicherung von Forderungen des Kunden von seinen Schuldern erhältene selbstschuldnerische Bürgschaften gelten, sofern keine gegenteilige Bestimmung in anderen Gesetzen vorliegt, als Bürgschaften mit gemeinschaftlicher Haftung. Ist ein Kredit mit allen dazugehörigen Nebenkosten getilgt, so werden die dafür bei der Bank befindlichen Sicherheiten freigegeben.

MADDE 7. SÖZLEŞMENİN SÜRESİ, SONA ERMESİ VE KREDİ KARTI İPTALİ

7.1. Müşteri herhangi bir zamanda ücret ödemeden

ARTIKEL 7. VERTRAGSDAUER, VERTRAGSENDE UND DIE KÜNDIGUNG DER KREDITKARTE

Banka'ya yazılı olarak veya kalıcı veri saklayıcısı ile bildirimde bulunarak sözleşmeyi feshedebilir.Banka, bildirimin kendisine ulaşmasından itibaren 7 (yedi) gün içerisinde Kredi Kart'ını kapatacaktır.

7.2. Banka en az iki ay önceden Müşteriye yazılı olarak veya kalıcı veri saklayıcısı ile bildirimde bulunarak sözleşmeyi feshedebilir. Bu durumda banka fesihen önce fesih ve nedenleri hakkında yazılı olarak veya kalıcı veri saklayıcısı ile Müşteriyi bilgilendirir. Ancak fesihen önce bilgilendirmenin mümkün olmaması halinde bu bildirim en geç fesihen hemen sonra yapılır.

7.3. Banka,ibu Sözleşme ve eklerinin herhangi bir şekilde Müşteri tarafından ihlal edilmesi ve/veya zamanında yerine getirilmemesi, Müşteri'nin asgari ödeme tutarları ile Sözleşme ve eklerinde belirtilen ücretleri ödememesi, kullanım limitini aşması, Kart hesabı/hesaplarında borcun ödenmeyeceğinin anlaşılması, Müşteri'nin takibe alınması veya üçüncü kişilerce hakkında yasal takip yapılması, Müşteri'nin iflasının talep edilmesi, konkordato talep etmesi, ölümü, hacir altına alınması vb. hallerde haklı herhangi bir nedenle Madde 7.2 de belirtilen bildirim süresine uymaksızın nezdindeki hesapları kapatabilecek, ürün/hizmetleri sona erdirebilecek, borcun fer'ileri ile birlikte tamamen ödenmesini talep edebilecek, kartlarını iptal ederek Banka'ya iadesini talep edebilecek ve Sözleşme'yi feshedebilecektir.

7.4. Kredi kartı bireysel kullanıma tabi olup ticari olarak kullanılamaz. Borç karşılığında harcama belgesi düzenlenmesi, kredi kartının Müşteri'nin kendi işyerinde/üye işyerinde veya sürekli aynı üye işyerinde kullanılması gibi işlemler ticari kullanım anlamındadır. Banka tarafından bu tip kullanımları tespit edilmesi halinde, kredi kartının kullanımına son verilir. Kredi Kartı ile birden çok kez yapılmış ve sahteciliği Banka ilgili birimlerince tespit edilmiş olan Kredi Kartları Banka tarafından kullanıma kapatılır ve Müşteriye kapama sonrası bilgilendirme yapılır.

7.1. Der Kunde hat jederzeit das Recht diesen Vertrag kostenfrei zu kündigen. Diese Kündigung ist entweder in Schriftform, oder mittels eines permanenten Datenspeichers einzureichen.Die Bank wird die Kreditkarte dann innerhalb von 7 (sieben) Tagen ab Erhalt der entsprechenden Mitteilung sperren.

7.2. Die Bank hat das Recht, den Vertrag mit einer Kündigungsfrist von mindestens zwei Monaten zu kündigen. Diese Kündigung ist dem Kunden entweder in Schriftform, oder mittels eines permanenten Datenspeichers anzukündigen. Bei einer Kündigung durch die Bank wird der Kunde schriftlich oder mittels permanentem Datenspeicher, unter Angabe der Gründe für die Kündigung benachrichtigt werden. Sollte es nicht möglich sein, den Kunden vorab über die Kündigung zu informieren, so wird er die Kündigungsmitteilung spätestens unmittelbar nach der Kündigung erhalten.

7.3. Sollte der Kunde diesen Vertrag oder seine Anlagen in irgendeiner Form verletzen und/oder nicht fristgerecht erfüllen, sollte der Kunde die Zahlung des Mindestbetrages und der im Vertrag und seinen Anlagen aufgeführten Gebühren versäumen, seinen Verfügungsrahmen überschreiten oder sollte es absehbar werden, dass die auf dem/den Kartenkonto/-konten aufgelaufenen Schuld beträge nicht mehr beglichen werden können, sollte der Kunde zur Fahndung ausgeschrieben werden oder sollten gegen ihn rechtliche Schritte durch dritte Personen eingeleitet werden, sollte ein Konkursverfahren gegen ihn eingeleitet werden, sollte er selbst Insolvenz anmelden, versterben, oder mit einem Verbot belegt werden, oder Ähnliches, so kann die Bank mit triftigen Gründen ohne Rücksicht auf die unter Artikel 7.2 genannten Mitteilungsfristen, die bei ihr geführten Konten fristlos kündigen, die bisher bereitgestellten Produkte und Dienstleistungen verweigern, den Ausgleich der gesamten Schuldsumme zuzüglich aller Nebenkosten einfordern, die Karten sperren und deren Rückgabe an die Bank verlangen, und den Vertrag auflösen.

7.4. Die Kreditkarte ist für privaten Gebrauch bestimmt und kann nicht geschäftlich genutzt werden. Das Ausstellen von Zahlungsnachweisen gegen Verbindlichkeiten, sowie die Nutzung der Kreditkarte bei seiner eigenen Firma/bei einem Vertragspartner, oder ständig bei der gleichen Firma, deuten auf eine kommerzielle Nutzung hin. Stellt die Bank eine derartige Nutzung fest, so wird die Nutzung der Kreditkarte unterbunden. Kreditkarten, deren öfter als einmalige Nutzung mit Betrugsabsicht durch die entsprechenden Organe der Bank nachgewiesen wurde, werden durch die Bank gesperrt. Nach der Sperrung erhält der Kunde eine

<p>7.5. Bu Sözleşmenin sona ermesi halinde Müşteri ile imzalanmış olan Temel Bankacılık Sözleşmesi yürürlükte kalmaya devam eder.</p> <p>Bu Sözleşme taraflarca feshedilmemiği sürece yürürlüktedir. Müşterinin kredi kartını iptal etmesi Sözleşmesi sona erdirmez. Müşterinin daha sonra yeni kredi kartı talepleri de bu Sözleşme hükümlerine tabidir.</p> <p>MADDE 8. ÜCRETLERİN GEÇERLİLİK SÜRESİ VE DEĞİŞİKLİK BİLDİRİMLERİ</p> <p>8.1. Müşteri, Kredi Kartı Sözleşmesi ile işbu Kredi Kartı Ürün ve Sözleşme Öncesi Bilgi Formu'nda belirtilen ve açıklanan faiz, ücret ve komisyonları Banka'ya ödeyecektir. Sözleşme'de yer alan ücret, komisyon, masraf ve vergiler dışında kart kullanımına bağlı olarak Müşteri'den herhangi bir isim altında ödeme talep edilemeyecek ve hesabından kesinti yapılamayacaktır. Süreklilik arz etmeyen para transferleri, fatura tahsilatı gibi anlık işlem ve hizmetlere ilişkin ücretlerde meydana gelecek ücret değişikliklerinde Banka önceden bildirimde bulunmayacak, bu işlemler ile ilgili olarak işbu Sözleşme'nin imza tarihinden sonra meydana gelecek ücret değişikliklerinde işlemin gerçekleştirilme anında, işlemin gerçekleştirildiği alana uygun bir şekilde bilgilendirme yapılacaktır.</p> <p>8.2. Bir takvim yılı içinde, ücret, masraf ve komisyonlarda TÜFE artış oranının 1,2 katı üzerinde artış öngören değişiklikler için ayrıca talep alınması gerekmektedir. Bir takvim yılı içinde, ücret, masraf ve komisyonlarda TÜFE artış oranının 1,2 katının altında artış öngören değişikliklerin ise Müşteri'ye en az 30 (otuz) gün önce etkin bir yolla bildirilmesi gerekmektedir. Bu bildirim üzerine Müşteri'nin, bu bildirimin yapıldığı tarihten itibaren on beş (15) gün sonrasına kadar ürünün veya hizmetin kullanımından vazgeçme hakkı vardır. Bu hakkın kullanılması halinde uygulanacak ücret artışının yürürlüğe girdiği tarihten itibaren Müşteri'den ilave ücret alınmaz. Vazgeçme hakkını kullanan Müşteri'ye Banka, bu hizmeti vermeyi durdurabilir. Müşteri'nin ürünü kullanmaya veya hizmeti almaya devam etmesi halinde, Müşteri bu değişikliği kabul etmiş sayılır. Banka'nın süreklilik arz etmeyen, anlık işlem ve hizmetlerden tahsil edilecek ücretleri, Müşteri'ye işlemin gerçekleşmesi anından önce ve işlemin gerçekleştirildiği kanalın yapısına uygun bir şekilde açıkça, ücretle ilişkin onayını içerecek şekilde bildirmesi halinde entsprechende Mitteilung.</p> <p>7.5. Der Hauptvertrag für Bankgeschäfte zwischen dem Kunden und der Bank bleibt auch nach dem Ende dieses Vertrages weiterhin bestehen.</p> <p>Dieser Vertrag behält seine Gültigkeit bis zur Kündigung durch die Vertragsparteien. Eine Kündigung der Kreditkarte durch den Kunden nicht beendet den Vertrag nicht. Später folgende erneute Kreditkartenanträge des Kunden unterliegen ebenfalls den Bestimmungen dieses Vertrages.</p> <p>ARTIKEL 8. DIE GELTUNGSDAUER DER PREISE UND ÄNDERUNGSMITTEILUNGEN</p> <p>8.1. Der Kunde verpflichtet sich, die Zinsen, Gebühren und Provisionen, wie sie im Kreditkartenvertrag und in diesem vorvertraglichen Informationsblatt zu Kreditkarten-Produkten genannt und erklärt sind, an die Bank abzuführen. Dem Kunden werden im Zusammenhang mit der Kartennutzung, außer den im Vertrag aufgeführten Gebühren, Provisionen, Kosten oder Steuern, keinerlei Zahlungen unter sonstigen Bezeichnungen abverlangt, und keinerlei Abzüge von seinem Konto vorgenommen. Preisänderungen für von einzelnen Transaktionen und Leistungen der Bank, wie sporadische Geldüberweisungen oder das Begleichen von Rechnungen, bedürfen keiner vorausgegangenen Mitteilung durch die Bank. Derartige Transaktionen betreffende Preisänderungen, die nach der Unterzeichnung dieses Vertrages zustande kommen, werden dem Kunden im Moment der Durchführung des Vorganges, auf eine für den Bereich des Vorgangs angemessene Art und Weise kenntlich gemacht.</p> <p>8.2. Erhöhungen von Preisen, Gebühren und Provisionen innerhalb eines Kalenderjahres, Preiserhöhungen, die das 1,2-fache des VPI übersteigen, bedürfen eines gesonderten Antrages. Erhöhungen von Preisen, Gebühren und Provisionen innerhalb eines Kalenderjahres, die das 1,2-fache des VPI übersteigen, erfordern darüber hinaus, dass sie dem Kunden mindestens 30 (dreißig) Tage vorher, auf einem effektiven Wege mitgeteilt werden. Eine derartige Mitteilung berechtigt den Kunden dazu, innerhalb von 15 (fünfzehn) Tagen ab dem Datum dieser Mitteilung, von der Nutzung des Produkts oder der Dienstleistung zurückzutreten. Sollte der Kunde von diesem Recht Gebrauch machen, so werden ihm mit dem in Kraft treten der Preiserhöhung, keine erhöhten Preise berechnet. Die Bank hat das Recht, den Kunden, die von ihrem Rücktrittsrecht Gebrauch machen, die entsprechende Dienstleistung zu verweigern. Setzt der Kunde die</p>	
---	--

yukarıda belirtilen süreler uygulanmaz.

Nutzung des Produkts oder der Dienstleistung weiterhin fort, so gilt dies als stillschweigendes Einverständnis des Kunden zur Preiserhöhung. Bei Gebühren, die für nicht ständig wiederkehrende, nur den Moment betreffende Transaktionen und Leistungen der Bank erhoben werden, gelten die oben genannten Frist nicht, wenn sie dem Kunden kurz vor dem Zustandekommen des jeweiligen Vorgangs, auf eine dem jeweiligen Kanal entsprechende Weise offen erkennbar dargestellt wurden, und eine Einwilligung des Kunden in Bezug auf die Gebühren beinhalten.

MADDE 9. ÜCRETLERİN TAHSİLAT ŞEKLİ

Ürün ve hizmet tipine göre nakden veya hesaben veya müşterinin talebine bağlı olarak kredi kartı hesabına borç kaydedilmek veya Müşteri talimatına bağlı olarak kredili mevduat hesabının limitinden tahsil edilmek suretiyle yapılır.

BEYAN

Yukarıda açıklanan koşullar ile ilgili bilgileri içeren bu Kredi Kartı Ürün ve Sözleşme Öncesi Bilgi Formu'nu okuyup içeriğine ilişkin bilgi sahibi olduğumu ve **bir nüshasını elden teslim aldığımı**, formda yer alan konular dışında her türlü detaylı bilginin Kredi Kartı Sözleşmesi'nde yer aldığı ve bu Kredi Kartı Ürün ve Sözleşme Öncesi Bilgi Formu'nun DenizBank A.Ş ile akdedilmesi halinde Kredi Kartı Sözleşmesinin ayrılmaz parçası olacağını kabul ve beyan ederim.

Bankaca yapılacak değerlendirme sonucunda uygun bulunması halinde kredi kartı talebi onaylanacaktır.

Bu form Türkçe ve Almanca lisanelerinde düzenlenmiş olup, bunlar arasında çelişki olması halinde Türkçe metin esas alınacaktır.

ARTIKEL 9. DIE FORM DES GEBÜHRENEINZUGS

Der Einzug der Gebühren kann je nach Art des Produkts oder der Dienstleistung entweder in Bar, per Kontobelastung, oder auf Wunsch des Kunden auch als Belastung auf dem Kreditkartenkonto, bzw. auf Anweisung des Kunden als Belastung seines Girokontos innerhalb seines Kontokorrent-Limits erfolgen.

ERKLÄRUNG

Ich erkläre hiermit, dass ich dieses vorvertragliche Informationsblatt zu Kreditkartenprodukten, das die oben genannten Bedingungen und die dazugehörigen Informationen enthält, gelesen und zur Kenntnis genommen habe und **dass mir eine Ausfertigung davon persönlich ausgehändigt wurde**, dass ich anerkenne, dass der Kreditkartenvertrag in jeder Hinsicht ausführliche Informationen zu in diesem Informationsblatt nicht berücksichtigten Belangen enthält, und dass ich einwillige, dass dieses vorvertragliche Informationsblatt zu Kreditkartenprodukten, im Falle des Vertragsabschlusses mit der DenizBank A.Ş, einen unverzichtbaren Teil des Kreditkartenvertrages darstellen wird.

Der Kreditkartenantrag wird bewilligt, falls die durch die Bank veranlasste Überprüfung der Bank positiv ausfällt.

Dieses Formblatt wurde sowohl in Türkischer, als auch in Deutscher Sprache aufgesetzt. Bei Diskrepanzen zwischen den beiden Sprachen gilt der türkische Text als rechtsverbindlich.

Yukarıda tarafıma yapılan bilgilendirme kapsamında; adıma kredi kartı düzenlenmesini talep ederim.

Im Rahmen meiner vorangegangenen Aufklärung beantrage ich hiermit eine auf meinen Namen auszustellende Kreditkarte.

Adıma düzenlenecek kredi kartı limitimin, DenizBank A.Ş. tarafından, Banka Kartları ve Kredi Kartları Hakkında Kanun ve Yönetmelik kapsamında, artışın gerçekleşeceği tarihten en az 15 gün önceden tarafımı bildirilmesi ve tarafımca itiraz edilmemesi halinde periyodik olarak arttırılmasını talep ediyorum.

Unter der Voraussetzung, dass ich mindestens 15 Tage vor der anstehenden Erhöhung darüber informiert werde und dem nicht widerspreche, wünsche ich eine regelmäßige Erhöhung des Verfügungsrahmens der auf meinen Namen auszustellenden Kreditkarte durch die DenizBank A.Ş. im Rahmen des Gesetzes und der Verordnung über Bankkarten und Kreditkarten.

Müşteri İmzası / Unterschrift des Kunden:.....

MÜŞTERİ/ KUNDE:

Adı-Soyadı / Vorname-Nachname:

Tarih/ Datum:/...../.....

İmza / Unterschrift:

Şube kaşesi ve yetkili imzalar / Stempel der Filiale und zeichnungsberechtigte Unterschriften

DenizBank A.Ş. **Şubesı/Filiale**

